



# Our Lady of the Valley Parish

27 Erie Ave. • Hornell, NY 14843

Phone: 607-324-5811 • Fax: 607-324-0116

Office Hours: M-F 8:30 am - 3:30 pm

[www.ourladycv.org](http://www.ourladycv.org) • [ourladyofthevalley@dor.org](mailto:ourladyofthevalley@dor.org)



**PASTORAL** *Father Peter Anglaaere, Pastor*

**STAFF** *Father Paulinus Okpala, Parochial Vicar*

*Deacon Robert McCormick*

*Audrey Tilden*

**RELIGIOUS EDUCATION** *Patty Peisher*

*Suzanne Piatt*

**SACRAMENTAL PREPARATION** *Marianne Logan*

**YOUTH MINISTRY**

**BUSINESS MANAGER** *Donna Haraty*

**PARISH OFFICES** *(607) 324-5811*

**SCHOOL PRINCIPAL** *Lisa Dirlam*

*(607) 324-0733*

*www.stannhornell.org*

**SOCIAL MINISTRY** *(607) 324-5580*

## REGULAR MASS SCHEDULE

|                  |                              |                 |
|------------------|------------------------------|-----------------|
| <i>Mon.-Fri.</i> | <i>7:00 am &amp; 5:15 pm</i> | <i>St. Ann</i>  |
| <i>Saturday</i>  | <i>8:00 am &amp; 4:30 pm</i> | <i>St. Ann</i>  |
| <i>Sunday</i>    | <i>8:30 am</i>               | <i>St. Mary</i> |
| <i>Sunday</i>    | <i>7:00 am</i>               | <i>St. Ann</i>  |
| <i>Sunday</i>    | <i>10:30 am</i>              | <i>St. Ann</i>  |
| <i>Sunday</i>    | <i>5:30 pm</i>               | <i>St. Ann</i>  |

## TELEVISED MASS FOR SHUT-INS

*Sunday 1:00 pm (channel 99 - Hornell)*  
*Sponsored by Bishop & Johnson Funeral Home and Peish TV*

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

• *By Appointment* • *St. Ann's Church*  
*Saturday, 3:30 - 4:15 pm*

## BAPTISM

*Contact Parish Office*

## WEDDINGS

*Contact Parish Office 6 months in advance*

## Our Lady of the Valley Masses and Intentions

### **SATURDAY ~ November 12 ~ St. Josaphat**

8:00am. - St. Ann - George W. Hooper by Donna, Joseph, and George Hooper

4:30pm. - St. Ann - In Thanksgiving by Marge DeSanto

### **SUNDAY ~ November 13 ~ Thirty-Third Sunday in Ordinary Time**

7:00am. - St. Ann - Enola Caruso by Joe, Kathy, Alex, Spencer and Elliott Flint

8:30am. - St. Mary - *101st. Birthday* - Frances Coleman by Donald Coleman

10:30am. - St. Ann - Edna A. Dwyer by Mary K. and Joseph Dwyer Family

5:30pm. - St. Ann - Joseph Shewairy by Jerry, Ann, David, Sean, Lisa Coleman

### **MONDAY ~ November 14**

7:00am. - St. Ann - Anna Marie Damrath by Thomas and Kathy Roselli

5:15pm. - St. Ann - Robert Kubiak by Jean and Family

---

### **TUESDAY ~ November 15 ~ St. Albert the Great**

7:00am. - St. Ann - Francis W. Spellecy by the Family

5:15pm. - St. Ann - James O'Connor by Martha, Elaine, Regina

### **WEDNESDAY ~ November 16 ~ St. Margaret of Scotland, St. Gertrude**

7:00am. - St. Ann - Anne Goodridge by her Children

5:15 pm. - St. Ann - Mr. James LaVerde by Ron and Joanne LaVerde

### **Thursday ~ November 17 ~ St. Elizabeth of Hungary**

7:00am. - St. Ann - *Anniversary* - Martha Dunning by the Family

5:15pm. - St. Ann - Dona Argentieri by Dr. Mario Argentieri

### **FRIDAY ~ November 18 ~ Dedication of the Basilicas of St. Peter & St. Paul, St. Rose Philippine Duchesne**

7:00am. - St. Ann - Mr. & Mrs. George Phillips and deceased Family members by M/M Thomas Rohan

5:15pm. - St. Ann - Carol Wellington by Joe, Donna and George Hooper

### **SATURDAY ~ November 19**

8:00am. - St. Ann - Deceased members of Murphy and Loree Family by Joan and Bill

4:30pm. - St. Ann - Anthony "Butch" Ermy by Dorothy and Family

6:00pm. - St. Mary - Hunters' Mass

### **SUNDAY ~ November 20 ~ Feast of Christ the King**

7:00am. - St. Ann - Joe Meyer by Joe, Kathy, Spencer and Elliott Flint

8:30am. - St. Mary - Eleanor McCormick by John, Patty, Jim, Ariana

10:30am. - St. Ann - Martin P. Crook by the Family

5:30pm. - St. Ann - *Month's Mind* - Dennis and Rose Linehan by the Family

Dear parishioners,

## Praying the Mass Anew The New Translation of The Roman Missal and Our Actual Participation at Mass

### Preparing to Offer Mass: The “Penitential Act”

As part of the beginning of Mass, and for the sake of preparing to enter more fully into an encounter with God himself in the Eucharist, the people are typically invited to “acknowledge their sins.” This recalling of sin is part of what is called the **Penitential Act**. In this moment, all who are present are to individually remember the *venial sins* they have committed and ask God for his mercy, that all of our sins will be forgiven, so that we will be ready to hear God’s word in Scripture and to approach the sacrament of the Eucharist. In this column, we look at the renewed versions for the Penitential Act.

As in the old version, there remain three ways that the priest may lead the people in this Penitential Act, all of which include the prayer litany of “Lord, have mercy,” and “Christ, have mercy.” The **first form** is the traditional prayer known more formally as the “Confiteor,” (the “I confess to almighty God” prayer). This prayer, which dates to the 6th Century, is offered to prepare us to meet Christ by realistically acknowledging our need for his mercy; not to say how bad we are. The more literal translating of the Latin into English is very clear in the new version of this prayer, shown below:

.....  
**First Form of the Penitential Act**  
.....  
*All recite together:*  
.....  
I confess to almighty God  
and to you my brothers and sisters,  
**that I have greatly sinned**  
in my thoughts and in my words,  
in what I have done and in what I have failed to do,  
.....  
*And, gently striking their breast three times, they say:*  
.....  
**through my fault, through my fault,**  
**through my most grievous fault;**  
.....  
*Then they continue:*  
.....  
therefore I ask blessed Mary, ever-Virgin,  
all the Angels and Saints,  
and you, my brothers and sisters,  
to pray for me to the Lord our God.  
.....

• **that I have greatly sinned:**

That “I have greatly sinned” puts into words more clearly the serious nature of sin, toward inviting us to humbly acknowledge our need for God’s mercy and forgiveness more openly.

• **three uses of “through my fault”:**

The three-fold “through my fault” is also more literal from the Latin “*mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa,*” the third of which emphasizes our recognition of the gravity of sin as “most grievous.” Once more, such emphasis seeks to open us to a humble recognition of our need for God’s mercy resulting from any and every sin. Note also that the people are “striking their breast” during these words, as though they are stoning themselves for their sins with their fist, that sins might be crushed (not persons).

The **second form** (which is not frequently used) for offering the Penitential Act also has significant changes.

.....  
**Second Form of the Penitential Act**  
.....  
*The priest says:* Have mercy on us, O Lord.  
**The people reply: For we have sinned against you.**  
*The priest:* Show us, O Lord, your mercy.  
**The people: And grant us your salvation.**  
.....

Both the first and second forms of the Penitential Act continue with the priest’s words:

May almighty God have mercy on us,  
forgive us our sins,  
and bring us to everlasting life.

This “absolution” as it is called, does not carry the same effect as absolution given in sacramental confession. It is effective in taking away venial sins and it prepares us for entering into the offering of the Mass more fully. However, in the case of mortal sins, sacramental Confession is the normal means for the forgiveness of any mortal sins.

After these words of forgiveness are spoken by the priest, both of these forms of the Penitential Act are then concluded with the recited or sung litany “Lord, have mercy,” “Christ, have mercy,” etc. like in the previous translation of Mass.

The **third form** of making the Penitential Act which **contains short invocations by the priest (or deacon) followed by the litany responses of “Lord, have mercy,” etc.** is not changed for the people. While the invocations have been retranslated, the litany remains the same. This form is also concluded with the absolution that is used in the first two forms.

The Penitential Act, offered in any of the three forms given, removes venial sin, making us more prepared to enter more fully into Holy Communion with God, through the offering of the Mass.

The bulletin series, “Praying the Mass Anew” is prepared for use in parish bulletins by the Office of Liturgy of the Diocese of Duluth. For additional information on this page or copies of related pages, log on to [www.dioceseduluth.org](http://www.dioceseduluth.org) to download “pdf” files, or contact the Diocese of Duluth, Office of Liturgy and Spirituality, 2830 E. 4th St. Duluth, MN, 55812; 218-724-9111.

**Rev. Peter Anglaaere**  
**Pastor**

## Parish Activities and Coming Events

- Sunday:** Rosary Holy Hour - 3:00pm. at St. Ann Church
- Monday:** Rosary and Miraculous Medal Novena - 7:00pm. in McAuley Manor Chapel  
McAuley Manor Mass - November 14th., 10:00am.  
Bereavement Committee - November 14th., 7:00pm. in the meeting room
- Tuesday:** First Penance Follow-up Meeting - November 22nd. , 7:00pm. In the school hall
- Wednesday:** Finance Committee - November 16th., 7:00pm. in the meeting room
- Thursday:** Parish Council - November 17th., 7:00pm. in the meeting room
- Friday:** Hornell Gardens Mass - November 25th., 1:00pm.

### Our Lady of the Valley Last Sunday's Collection

November 6, 2011

Actual - \$10,880  
YTD Actual - \$164,896  
YTD Budget - \$152,000

*May God reward you for your generosity*

It is important that all checks written out to the parish be made out to "**Our Lady of the Valley**".

#### Please Note:

Bulletin articles are to be at our Parish Offices, 27 Erie Ave., Hornell by **deadline, Monday, at noon.**

#### Blood Pressure Clinic

The next Blood Pressure Clinic will be the weekend of November 12th. & 13th., after the masses at St. Ann Church.

### Baptism

We have welcomed into the Church

*Abigail Ann Simons*

*Mia Elizabeth Giglio*

who became God's children through the sacramental waters of Baptism. To their parents we offer prayerful and sincere congratulations!

### Our Lady of the Valley on Facebook

Just search for **Our Lady of the Valley Parish, Hornell**

### Famine and Drought Relief 2nd. Collection

The collection at Our Lady of the Valley, will be on the weekend of November 20th. and 21st. Please be generous. Please make checks out to **this parish** with "Africa relief" in the memo field.

### Free Health Care

#### Health Ministry of the Southern Tier

To make an appointment, call 607-962-2032

## Altar Server Schedule

### St. Mary

Sunday, November 13 - 8:30am. ~ Brent Green and Brooke Young

Sunday, November 20 - 8:30am. ~ Erika and Falynd Lewis-Ellison

### St. Ann

Monday, November 14 through Wednesday, November 16 - 7:00am. ~ Brendan Deebes

Monday, November 14 through Wednesday, November 16 - 5:15pm. ~ Heather Hickok

Thursday, November 17, Friday, November 18, - 7:00am. & Saturday, November 19 - 8:00am. ~ Erin Crosby

Thursday, November 17 & Friday, November 18 - 5:15pm. ~ Hannah Watt

Saturday, November 19 - 4:30pm. ~ Audrey and Anna Weyand

Sunday, November 20 - 7:00am. ~ Gracie Deebes

Sunday, November 20 - 10:30am. ~ Colleen Smith and Brooke Pierce

Sunday, November 20 - 5:30pm. ~ Hannah Watt

## Catholic Ministries Appeal

**Our Parish Goal:** \$47,398  
**Pledged:** \$16,096 = 33.96% of Goal  
173 Donors  
13% Parishioner Participation  
*Thank You for your Support*

### *Five Ways Your CMA Gift Supports Church Ministries*

**#5 Faith Formation Ministries:** Youth Ministry programs such as diocesan-led retreats and our diocesan participation in national events like the National Catholic Youth Conference are made possible for our young people from your CMA gift. CYO sports, such as basketball and soccer, and the more than 500 teams across our diocese, receive support from our CMA gifts. College campus ministries, funded in part by CMA gifts, provide spiritual homes for our students when they are away studying and beginning the journey to adulthood. Your CMA gifts also help fund programs for sacramental development such as RCIA workshops, marriage preparation opportunities, and celebrations at our diocesan cathedral.

**Ladies of Columbus Dinner Meeting** will be held on Tuesday, November 15th., at 6:00pm. at the Knights of Columbus. Please bring your dishes.

Tickets for the Christmas Dinner, December 20th., will be available.

**St. Mary's Rexville** is in desperate need of **Lectors and Altar Servers**. Anyone willing to help please call Patty at 698-5056

**Join SAS Facebook Group** St. Ann School invites you to join our Facebook Group! Check us out, we're "Friends and Alumni of St. Ann School Hornell NY".

The **Second Collection** for the **Heat and Utility Bill** will be held this weekend, November 12th. & 13th.

**St. Ann School** is looking for substitute teachers.

**E-mail resumes to [ldirlam@dor.org](mailto:ldirlam@dor.org)**

**Choir members needed** for the 10:30am. Mass on Sundays at St. Ann Church. Our major function is to back up the congregation and encourage singing. At times, we will be teaching new music and Mass Ordinaries...Gloria, etc. Auditions not necessary. Just come up to the choir loft by 10:15am. on Sundays. Remember, St. Augustine who said "Those who sing, pray twice".

## St. Ann School Alumni 40 Week Club

**November 7th. ~ Week #4** Drawn by: Kenny Robinson  
**\$10** - Linda Gleason  
**\$15** - Sheryl Isaman  
**\$25** - Robert Batte *Congratulations to All !*

### **November Day of Prayer**

Tuesday, November 15, 2011 \* Notre Dame Retreat House

### **Thank YOU Lord!**

Presented by Fr. Mike Sergi, C.Ss.R.

### *Celebrating Thankful hearts!*

Please call 585-394-5700 to make a reservation for this day.

The fee is \$20 which includes conference and lunch.

The day begins at 9:00am. with refreshments and concludes with Mass beginning at 2:00pm.

**Parish Prayer Corner** As a parish we have been asked to pray for people who are sick, facing surgery, etc. We thank God for His healing goodness and ask that you **please let us know when someone can be removed from the prayer list.** Call the parish office at 324-5811.

### *Prayer Corner*

If you have a loved one or friend, of any faith, for whom you would like the prayer support of the community call the office at **324-5811**. Please keep the following parishioners and friends in your thoughts and prayers throughout your week.

### *Our Sick*

Jack Cregan, Martha Glynn Samiec, Sue Reynolds, Roger Schulitz, Patrick Cooney, Evan Hensley, Ceceilia Decker, Patricia Decker, Doris Ordway, John Fortuna, Kevin Burch, Jillian Andolina, Donald Kennell, Lynne Cardamone, Kevin Quinn, Diana Garcia, Steve Lamb, Noreen Fraser, Kathleen Watches Gencarelli, Joan Hurlburt, Bill Brown, Ryleigh Mitzel, Helena (Smith) Bates, Emmie DiNardo, Larry Hatter, James Fennelly, Angelo Daniels, Robert Dietrich, Alice Hutchinson, Mary Frances Brown, Vincent Clark, Jackie Ellis, Marian Gee, Daniel Guthrie Sr., JoAnn Carpenter, Patricia Mattie, Jason Latham, Brian Burdell, Yaj Hauser, Justin Brown, Mary Ann Daniels Albright, Dawn Kempney, Ralph Berardi, Mike Fucci, Stacey Pullen, Donna Roosa, Thomas Scaglione, Don Piano, Betty Rahmlow, Ann Shanley, Alexis Prentice, Susanne McMIndes, Andrea Burdick, Ann Rizzon, Richard Trent.

### *Our Young Men & Women Serving in the Military*

David Hunt, Megan Swift, Bill Kays, TJ Murray, John Baker, Ryan O'Rourke, Pete Lehman, Scott Smilinich, Jessica Fahl, Elliott Butler, Donald VanWinkle, Jonathon Van Durme, Joshua Steinhilber, Ann Flansburg, Timothy Brownell, Cory Rahr, Jeramiah Wilder, Richard Mahoney, Kirk McManus, Gregory Argentieri, Robert Murray, Chuck Coleman, Michael Ingham, Terry Leonard, Joe Testani, John Parks, Rachel Mullen, Seth Baker, Angela Neu, Fr. Patrick Van Durme, Michael Roberts, Patrick Duffy, Brandon Smith (Avoca), John Washington, Joe Hornbeck, Joseph Murray, Kyle Stewart, Adam Prouty, Carrie Prouty, Brandon Kimball, Amanda Prouty, Sean Stillman, Stuart McHenry, Nick Edwards, Zack Edwards, Jay Daniels, Matthew Ranzazzo, Casey McLaughlin, Ryan Phillips, Steven Miles, Donovan Clancy, Bryant Gerber.

## *Chapel of Perpetual Adoration*

*“This is the day the Lord has made; let us rejoice in it and be glad.” ...Psalm 118:24*

### **Open Hours:**

Sunday at 1:00pm.

Monday at 1:00am.

Wednesday at 1:00am.

Substitutes are welcomed. Please call:

Isabel Nobilski 324-1424 or Donna Kull 324-2884

## *Recent Deaths*

Our Condolences are extended to the family of

### *Eugenia Vance*

who recently passed away. May the Lord bless her and keep her. May the Lord let His face shine upon her, and be gracious to her. Lord, look upon her kindly and give her peace.

---

The **Liturgy Committee** is finalizing plans for this year's **Advent**. If you and your family or friends would like to light one of the advent candles, please contact Patty for St. Mary at 698-5056 or Beverly for St. Ann at 324-5523.

---

**Bereavement Committee** will meet on Monday, November 14th. at 7:00pm. in the meeting room.

## **Hunters' Mass**

Saturday, November 19th. at 6:00pm.  
St. Mary Church, Rexville

---

## **Memorial Mass**

This Sunday, we remember those of our parish who have gone to their heavenly reward. Please keep them in your prayers.

Lois Bailey

Louis Bellanca

Clara Beritella

Mary Baker Bondi

Angela Caldwell

Shirley Cappozzi

Carmen A. Cartella

Peter Cartella

Enola Caruso

Thomas Clancy

Hubert W. Coddington

Anna Marie Damrath

James Day

Michael L. Dininny

John Dye

Gladys Farley

Sarah Fortuna

Dina Gallese

Robert Geary

Madeline H. Greeley

Rosemary Hamilton

Robert J. Kanka

Carolyn R. Kelly

Joseph Kilbury

Dennis M. Linehan

Rose Linehan

Anne L. Locker

Nancy Losecco

## **Faith First for Families**

**Sunday Gospel Reflections for November 13, 2011**

**Matthew - 24:36, 25:14-30**

**Gospel Summary** - In this story, a man went away on a journey. He must have been very wealthy, because he entrusted large portions of his money to three of his servants. The first two servants invested the money during the master's absence and it yielded great returns. The third servant, however, was fearful of investing (or some scholars say he was lazy). In either case, the servant buried the money he was given and returned the full amount to the master when he came home. The master was pleased with the investment of the first two servants, but was very upset with the third one. To those who have much, much more will be given. To those who have little, even that little will be taken away.

**Reflection for Families** - God has given each one of us talents. Sometimes out of laziness or lack of ambition, or sometimes because we are afraid of failure or ridicule, we do not share our talents. The gospel today challenges us to take a risk and invest our gifts for the greater good of God's people. We do this ourselves as adults, but we must also try to help our children recognize their talents and use them in a productive way.

**Bringing the Gospel into your Family** - Perhaps you keep a scrapbook for your children, or have a huge box of clippings, photos, projects, or programs that document their accomplishments. Go through these items together and affirm the gifts of each other. Talk about ways members of the family are using their gifts to build up the Kingdom of God. Brainstorm ideas of new ways you can use your gifts, or even look for gifts in each other not previously recognized.

### **Discussion Starters**

- ◆ If God came today and asked to see what I had done with my talents, I would be able to show him...
- ◆ The servant in the story I am most like is...some other people I recognize in this gospel are...
- ◆ The gift that God gave me that is hardest to risk is...

Bernard Smith

Kevin South

Margery A. Stephens

Marilyn Stewart

Susan Stillman

Mary Ann Sullivan

Zaida Welch

Carol Wellington

Evelyn West

Pauline A. White

Elizabeth G. Wilcox

William Yergens

Angeline Mardo

Anthony C. Marino

Esther F. McAneney

Eleanor McCormick

John McKay

Edward F. Miller

Edward F. Morey

Catherine Nazar

Gladys Petrelli

Corrinne Prunoske

Kylan W. Quinlan

Gloria Remington

Katharine R. Schmitt

Anne Schwartz